

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова (французька)**

|                  |                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Освітня програма | «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»     |
| Спеціальність    | 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» |
| Галузь знань     | 29 «Міжнародні відносини»                                               |

Затверджено на засіданні  
кафедри іноземних мов і  
перекладу  
Протокол № 1 від «29» серпня 2022 р.

## **ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисципліни

## 1. Загальна інформація

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Назва дисципліни                                                                    | Друга іноземна мова (французька)                                      |
| Освітня програма                                                                    | Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії     |
| Спеціалізація (за наявності)                                                        |                                                                       |
| Спеціальність                                                                       | 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії |
| Галузь знань                                                                        | 29 Міжнародні відносини                                               |
| Освітній рівень                                                                     | бакалавр                                                              |
| Статус дисципліни                                                                   | вибіркова дисципліна                                                  |
| Курс / семестр                                                                      | курс 1/семестр 2                                                      |
| Розподіл за видами занять та годинами навчання (якщо передбачені інші види, додати) | Практичні заняття – 80<br>Самостійна робота – 100                     |
| Мова викладання                                                                     | французька/українська                                                 |
| Посилання на сайт дистанційного навчання                                            | <a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a> |

## 2. Опис дисципліни

### Мета та цілі дисципліни

**Метою** дисципліни є опанування студентами загальних та фахових компетентностей. Основні **цілі**:

- формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій;
- формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування французькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці.

Основними **завданнями** вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:

- основних правил французької фонетики та формування нормативної французької вимови;
- засвоєння лексичні одиниці загальної тематики
- розуміння мовлення викладача чи іншої особи при безпосередньому спілкуванні або в записі в межах засвоєного лексичного та граматичного матеріалу;
- монологічного та діалогічного мовлення за даною тематикою;
- навичок письма;
- засвоєння базових правил французької граматики;
- здатності ставити запитання та вести бесіду з вивченої тематики;
- робити повідомлення з вивченої тематики.

### Компетентності

**Загальні компетентності:**

- Здатність спілкуватися іноземними мовами.

**Фахові компетентності:**

Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

### Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

### 3. Структура дисципліни

| № з/п | Тема                                    | Результати навчання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Завдання                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | <b>Тема 1. Présentation</b>             | Засвоєння лексики що використовується при вітанні, знайомстві людей та представленні. Фонетика: Алфавіт. Правила читання. Наголос. Інтонація. Ритмічна група. Зв'язування, щеплення. Граматика: Особові займенники. Стверджувальна форма речення, порядок слів у реченні. Проста інверсія. Відмінювання дієслів «бути» і «мати», відмінювання дієслів I групи та être, avoir. Кількісні числівники. Аудіальне розуміння і здатність вести діалог у ситуації: знайомство.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul> |
| 2.    | <b>Тема 2. Information personnelle.</b> | Засвоєння лексики, що відображає основну інформацію про особу. Національність. Адреса та номер телефону. Рідна мова. Професія. Граматика: Означений та неозначений артиклі. Вказівні прикметники. Відмінювання дієслів «aller», «faire», «prendre», «mettre». Заперечна форма речення. Питальний зворот «est-ce que». Фонетика: звуки [æ][ə][ø]. Аудіальне розуміння і здатність вести діалог у ситуації: надання анкетних даних. Здатність заповнити анкету з особистими даними. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul> |
| 3.    | <b>Тема 3. Famille.</b>                 | Засвоєння лексики: Члени сім'ї. Коротка інформація про своє родовідне дерево. Опис загальних рис зовнішності та характеру. Граматика: Присвійні займенники. Наказовий спосіб дієслова. Складна інверсія. Множина іменників. Жіночий рід іменників та прикметників. Фонетика: носові звуки. Аудіальне розуміння і здатність вести монолог на тему: Моя сім'я.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul> |

|    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. | <b>Тема 4.<br/>Shopping.</b> | Засвоєння лексики, що використовується в ситуації купівлі-продажу. Запитати і відповіді стосовно ціни, розміру, наявності товару. Числівники, кольори, одяг. Висловити думку стосовно фасону, кольору тощо. Граматика: питальні слова, дієслово <i>plaire</i> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul> |
|----|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4. Система оцінювання курсу

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Система оцінювання знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру</li> <li>- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);</li> <li>- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)</li> <li>- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)</li> </ul> <p>Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

| II семестр                |    |    |    |                   |       |       |       | Підсумок |            |
|---------------------------|----|----|----|-------------------|-------|-------|-------|----------|------------|
| Макимальна к-сть балів за |    |    |    |                   |       |       |       |          |            |
| поточне оцінювання        |    |    |    | контрольні роботи |       |       |       |          | С.р.       |
| T1                        | T2 | T3 | T4 | К.р.1             | К.р.2 | К.р.3 | К.р.4 |          |            |
| 50                        |    |    |    | 40                |       |       |       | 10       | <b>100</b> |

Де: T1, T2... – теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

#### Критерії поточного оцінювання:

Відповідно до [Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»](#) (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) та [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (Нова

редакція) (введено в дію наказом ректора № 361 від 31.07.2020 р.) знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;

- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;

- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;

- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

## 6. Ресурсне забезпечення

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Матеріально-технічне забезпечення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | фонолабораторія (комп'ютер, монітори, навушники), аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевизор, проектор, ноутбук тощо) |
| <p style="text-align: center;"><b>Література:</b><br/><b>Основна</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Попова И.Н , Казакова Ж.А, Французский язык. Manuel de français.-М.: Nestor Academic Publishers, 2010, – 576 с.</li> <li>2. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова: навчальний посібник для початківців = Manuel de français: niveau débutant / [ О.Г.Скарбек, Л.В.Цюпа, Н.Я. Яцків]; за заг. ред. Н.Яцків. – Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2014. – 316 с.</li> <li>3. Claire Miquel. Vite et bien 1. Méthode rapide pour adultes. – Baume-les-Dames: Clé International, 2009.–193.</li> <li>4. Dominique Philippe, Plum Chantal. Sans frontieres-2. Exercices et textes complementaires.-К.:Генеза,1994 .-128 с.</li> <li>5. Poisson-Quinton S. Grammaire expliquée du francais.-Vuef, 2002 .-428 с.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Додаткова</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Білас Андрій. Travaillons avec la presse [Текст]: навч. посібник .-Рек. МОН .-Ів.-Франківськ:Тіповіт, 2012 .-283 с.</li> <li>2. Серман Л.І. Граматичний практикум з французької мови. Навчально-методичні рекомендації. – Івано-Франківськ: 2022, 72 с. URL: <a href="https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1k4N3F426rk48sNx1zEHg3KPjrGKXZkAK">https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1k4N3F426rk48sNx1zEHg3KPjrGKXZkAK</a></li> <li>3. Серман Л.І. Основи формування професійного іміджу перекладача. Навчально-методичні рекомендації. – Івано-Франківськ: 2022. – 71 с. URL: <a href="https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1k4N3F426rk48sNx1zEHg3KPjrGKXZkAK">https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1k4N3F426rk48sNx1zEHg3KPjrGKXZkAK</a></li> <li>4. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В. Посібник з лінгвокраїнознавства Autour du francais.</li> </ol> |                                                                                                                                            |

- Regoins. Parlers regionaux [Текст].-Ів.-Франківськ: Симфонія форте, 2008 .-112 с.
5. Уділова Т.М. Граматика французької мови. Вправи. - Вінниця: Нова книга, 2010. – 355 с.
  6. Capelle G.Reflets 2: Avec video integrée .-Paris, 2000.-191 с.
  7. Labrune G. La geographie de la France.-Nathan, 2001.-158 с.
  8. Le Nouveau Petit Robert. Paris, 1993 ( NPR ).

**Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:**

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/>

Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/>

Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/>

Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/>




Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

**Ресурси курсу**

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

**7. Контактна інформація**

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кафедра              | <p>Кафедра іноземних мов і перекладу<br/>м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1,<br/>каб. 207<br/>Тел.: +80342 75-20-27<br/>Email: <a href="https://kimip.pnu.edu.ua/">https://kimip.pnu.edu.ua/</a><br/>Ст. лаборант кафедри:<br/>Сторінки в соцмережах:<br/> <a href="https://www.facebook.com/groups/kimip/">https://www.facebook.com/groups/kimip/</a><br/> <a href="https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw">https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</a></p> |
| Викладач             |  <p>Серман Леся Ігорівна<br/>Кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов і перекладу</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Контактна інформація | +80342 75-20-27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



|           |                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|
| викладача | <a href="mailto:lesia.serman@pnu.edu.ua">lesia.serman@pnu.edu.ua</a> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|

| <b>8. Політика навчальної дисципліни</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Академічна доброчесність                         | Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням:<br><a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Пропуски занять (відпрацювання)                  | Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Виконання завдання пізніше встановленого терміну | У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Невідповідна поведінка під час заняття           | Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <a href="#">Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти»</a> (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Додаткові бали                                   | Студент має змогу також отримати <b>додаткові бали</b> , пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.). Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафебри іноземних мов і перекладу. |
| Неформальна освіта                               | Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <a href="#">Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <u><i>національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.).</i></u> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Викладач**

**Серман Л.І.**